

中美高校中文教師聯盟第二屆研討會（2025年） 多語多文化背景下的國際中文教育

工作坊及主旨報告摘要 (按報告時間排序，並以作者原文顯示)

工作坊

数字化时代国际中文教育人才培养模式探索与实践

杜文倩 朱瑞蕾

国际中文教育进入高质量发展升级关键期，作为培养国际中文教学与文化对外传播人才的重要力量，大学面临着回应海内外行业需求、顺应教育改革总体趋势、实现人才培养革新的重任。在数字化时代和新文科背景下，山东大学将全球胜任力导向、实践导向、产教融合导向、成果产出导向、科研参与导向纳入人才培养，构建学科交叉特色的创新型课程模块，践行以科研为抓手的育人路径，探讨人才培养模式革新的诉求与困境，为赓续国际中文教育人才梯队提供参照与对策。

语言差异多维度分析的理论简介与步骤演练

朱宇

中文二语教学的根本目标之一就是尽量减少学习者在口头或者书面语言表达上与母语者的差异。为此，教师或研究者就有必要先实证探究教学情境下各种语言差异现象的具体表现及成因。而多维度分析正是考察语言差异现象的重要理论和得力工具。工作坊将先简要介绍语言差异多维度分析的理论，随后重点结合具体案例与听众互动演练多维度分析的核心步骤：情境分析、语言特征分析和语言功能分析，以使听众在有限的时间内形成对该理论和方法的精要掌握。

L2中文多模态阅读材料的设计

祝新华

随着通讯技术的不断发展和数字媒体的广泛应用，融合文字、图像、音频和视频等多种形式的多模态文本，已成为人们日常阅读的重要组成部分。多模态阅读逐渐成为学生阅读素养中的关键内容之一。本工作坊将围绕多模态阅读材料的设计展开，内容包括：介绍其基本特点；结合多模态阅读材料案例，探讨多模态阅读能力的构成以及阅读材料的设计原则（如模态组合、认知负荷控制等）；尝试通过优化提示语（prompt），借助AI工具辅助设计（线上）多模态阅读材料。最后，参与者将动手设计一份（线上）多模态阅读材料方案。

中文阅读素材的可控式智能简化

金檀

生成式人工智能技术（GenAI）为中文阅读素材简化提供了很多便捷工具，但其输出往往存在简化程度不可控、内容语义偏差等问题。为此，本次工作坊将尝试介绍一种可控式智能简化方法（Controllable GenAI-Assisted Text Simplification, C-GTS），通过语篇重构与语言改编双模块协同，实现素材简化效率与质量的动态平衡。语篇重构模块由“结构特征获取”“文本篇幅删减”与“语篇内容评估”三个环节组成，语言改编模块则由“文本语言改编”“效果量化检验”与“效果质化分析”三个环节组成。最后，工作坊还将对可控式智能简化方法的潜力与局限进行讨论并对未来的研究与实践进行展望。



主旨報告

When Register Grammar Meets Literature: How to Use Chinese Literature in International Chinese Education

Lening Liu

This paper applies Register Grammar to analyze stylistic differences between prominent modern Chinese writers.

Register Grammar is based on the idea that language use varies systematically according to social and situational contexts (Halliday & Matthiessen, 2014; Feng, 2012). It provides analytical tools for examining grammatical patterns characteristic of different registers, including literary genres. This approach has been widely employed in stylistic analysis to investigate how authors manipulate linguistic choices to achieve specific effects, focusing on aspects such as lexical density, syntactic complexity, and textual cohesion.

Our findings reveal stark stylistic differences between Chinese writers such as Wang Zhusi and Yu Hua. While Wang demonstrates a refined, highly crafted style that seamlessly integrates folk vocabulary and classical Chinese elements. His writing is more descriptive and grounded in the past tense, creating a stable, authoritative narrative voice. In contrast, Yu Hua adopts a more experimental approach. His language closely resembles the formal speech of contemporary Chinese (Feng, 2024; Liu, 2024), characterized by SVO sentence structures, complex noun phrases, disyllabic verbs and their direct objects and adverbials, frequent passive and disposal constructions.

Rather than analyzing literary works solely through abstract aesthetic or sociocultural perspectives, a register grammar-based stylistic approach anchors literary appreciation in concrete linguistic evidence. This method provides language educators with practical tools for analyzing literary texts and offers learners of Chinese as a second language clear guidance for understanding and even imitating masterful works of literature.

挑战与变革：北美高校中文项目调查研究

郝帅

自08年金融危机以来，北美高校的人文社科部门及外语教育领域普遍经历了下滑趋势。近年来，新冠疫情、中美关系等因素给中文项目的发展带来了前所未有的挑战。不少高校的中文项目正面临着学生人数下降、经费预算缩减、学科重组等严峻问题。为全面了解后疫情初期（2023—2024年）北美高校中文项目情况，本研究通过问卷调查（202份）以及项目负责人（32人）访谈收集数据，考察注册人数、课程设置、教学模式、技术应用、留学与师资发展等方面的情况。研究建议，中文教师应积极参与校内决策，推动政策有利调整；探索与新兴学科融合，提升跨学科和技术能力；调整人才培养模式，推动中文教育转型发展。

香港在普通話教學和對非華語學生中文教學上的雙軌探索

林建平 彭越

香港作為一個多元語言、多元文化以及多教育體系並存的社會，其中文作為附加語言（additional language）的教學與學習呈現出獨特的複雜性。本次報告分為兩部分：第一部分探討針對粵語為母語人士的普通話教育，第二部分則聚焦於非華語學生的中文教育。“香港普通話教育”不同於國際中文教育，也不完全是傳統中文教育（語文教育），乃是在強勢方言“香港粵語”的背景下，中小學創設“普通話科”，有的學校“普通話科”與中文教育（粵語授課）雙軌並行；有的學校則整合為“中文及普通話科”。此教育模式是推普事業上的奇葩，富有香港精神與特色。與此同時，香港社會中也有相當數量的非華裔人士。隨著回歸後中文在本地社會地位的提升，以及少數族裔人口的增長，如何提升非華語學生的中文能力已成為教育界的重要議題。

運用人工智能促進學生在中文寫作的自主學習能力：理念、實踐與挑戰

劉潔玲

本報告會分享一項探討運用人工智能促進學生中文寫作和自主學習能力的先導研究計畫，該計畫旨在以自主學習及寫作認知模型為基礎，配合寫作不同認知歷程所需的中文知識、寫作技巧和自主學習策略，研發一個專為促進中學生中文寫作的生成式人工智能聊天機械人，並結合自主學習寫作教學模型的原則，嘗試在香港一所中學的中一級中文科進行兩次寫作教學試驗，以學生作文、問卷和訪談收集資料，初步了解在中文科應用自主學習寫作教學模式和生成式人工智能工具輔助寫作的效能及面對的挑戰。

人工智能促进多语能力发展：进展、挑战和未来前景

陈默

人工智能助力语言学习，提供个性化支持，提升学习效果。多语能力对个人竞争力、文化意识及适应全球化环境至关重要。本研究探讨人工智能在多语能力发展中的应用，涵盖技术探索、聊天机器人与移动学习、ChatGPT与虚拟现实等阶段。分析人工智能在语言知识、语言技能以及学习者情感态度等方面的应用。旨在应对技术、教育、文化挑战，提出解决方案，展望未来潜力，推动多语教育发展，促进社会包容与多元文化共融。

关键词：人工智能 多语能力 语言教育